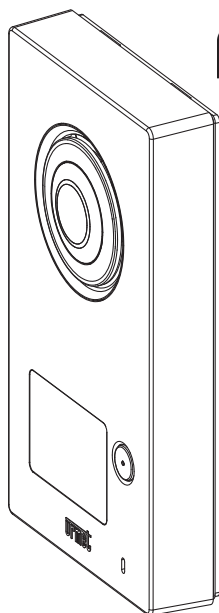


**POSTO ESTERNO MIKRA IP
MIKRA IP DOOR UNIT
POSTE EXTERNE MIKRA IP
MICROALTAVOZ MIKRA IP
AUSSENSTELLE MIKRA IP**

Sch./Ref. 1060/21



mikra2

**IP55
IK07**

**LIBRETTO INSTALLAZIONE E UTENTE
INSTALLATION AND USE BOOKLET
NOTICE D'INSTALLATION ET UTILISATEUR
MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE USO
INSTALLATIONS- UND BENUTZERANLEITUNG**

INDICE

1	DESCRIZIONE GENERALE	2
2	DESCRIZIONE DEI COMPONENTI	3
3	INSTALLAZIONE	4
3.1	MODALITÀ DI INSTALLAZIONE	4
3.2	DESCRIZIONE DEI MORSETTI, CONNETTORI E JUMPER	5
4	ISTRUZIONI DI CABLAGGIO	5
5	REGOLAZIONE LIVELLO FONICO ALTOPARLANTE	6
6	PULSANTE DI RIAVVIO	6
7	SEGNALAZIONI FUNZIONI DDA	6
8	APERTURA DELLA PORTA TRAMITE CHIAVE DI PROSSIMITÀ	6
9	LEGENDA SIMBOLI	6
10	CARATTERISTICHE TECNICHE	6
11	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA	7
ENGLISH		8
FRANÇAIS		14
ESPAÑOL		20
DEUTSCH		26

1 DESCRIZIONE GENERALE

Il dispositivo Sch.1060/21 è il nuovo posto esterno IP dedicato a sistemi Ipercom, realizzato su meccanica MIKRA2 ad un solo pulsante. Per un corretto funzionamento, il dispositivo necessita di un collegamento del tipo LAN/POE.

È dedicato a kit monofamiliari, e prevede caratteristiche quali:

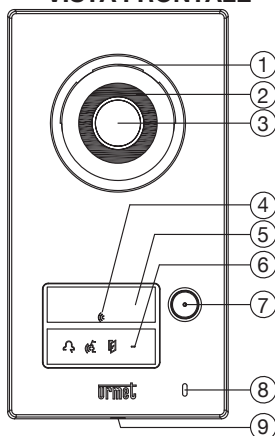
- Pulsantiera antivandalo con frontale in zama resistente agli agenti atmosferici.
- Telecamera della pulsantiera a colori con ampio angolo di ripresa (wide-angle).
- Illuminazione del soggetto mediante led bianchi escludibili.
- 1 tasto di chiamata.
- Cartellino portanome e pulsante di chiamata retroilluminato con led bianchi.
- Led di segnalazione per la funzione DDA.
- Lettore chiave di prossimità Mifare.
- Ingresso per pulsante drone.
- Ingresso per sensore porta.
- Autoinserzione audio/video sul posto esterno.
- Connessione su cavo LAN con connettore dedicato (no RJ45) e alimentazione tramite POE.
- Morsetti per alimentazione locale a 48Vcc in alternativa a quella POE.



Il posto esterno IP anche se connesso all'impianto risulterà non funzionante e i led dei cartellini si accenderanno con luce lampeggiante finché il dispositivo non sarà configurato sul sistema.

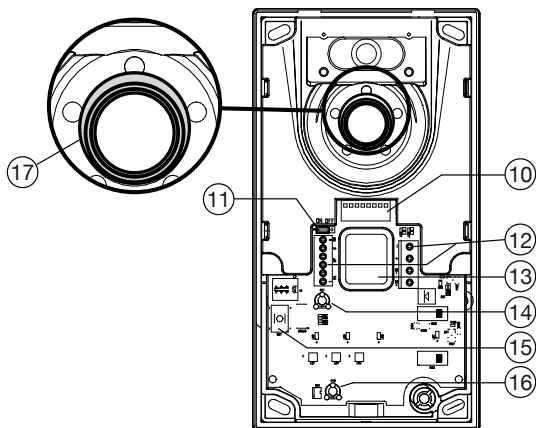
2 DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

VISTA FRONTALE



1. Altoparlante
2. Led di illuminazione telecamera
3. Telecamera
4. Lettore trasponder
5. Cartellino portanome
6. Segnalazioni led dedicate alla funzione DDA
7. Pulsante di chiamata
8. Microfono
9. Vite di chiusura frontale

PARTE INTERNA

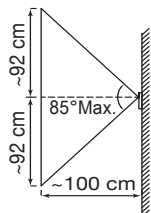


10. Connettore per il collegamento alla rete LAN.
11. **Non variare la posizione del Jumper.**
12. Morsettiere.
13. Foro per passaggio cavi.
14. **Non variare la posizione di questo trimmer.**
15. Pulsante di riavvio dispositivo.
16. **Non variare la posizione di questo trimmer.**
17. Guarnizione antiriflesso.

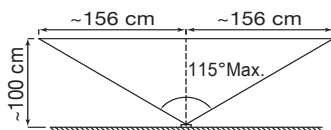
3 INSTALLAZIONE

3.1 MODALITÀ DI INSTALLAZIONE

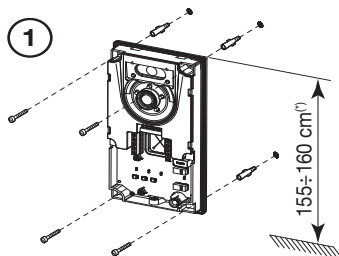
- Installare la pulsantiera all'altezza indicata verificando che il soggetto rientri nel campo inquadrato dalla telecamera.
- Collegare i fili alle morsettiere.
- Montare il cartellino portanome sul frontale.
- Eseguire le programmazioni.
- Chiudere la pulsantiera con la copertura metallica.
- Rimuovere le pellicole di protezione.



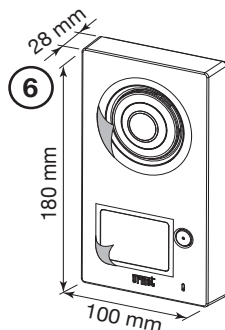
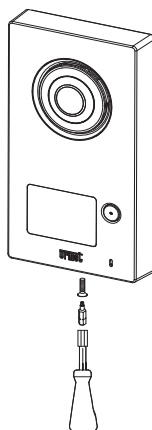
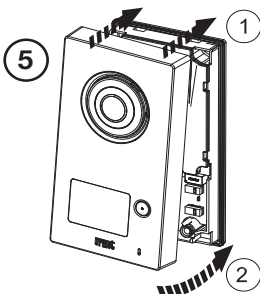
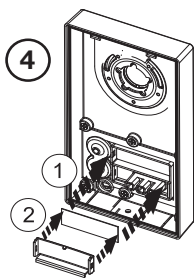
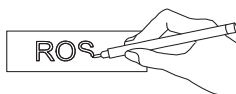
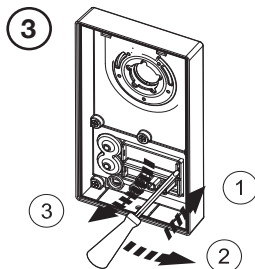
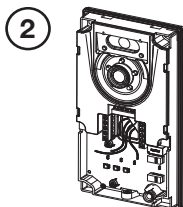
Campo di ripresa verticale



Campo di ripresa orizzontale



(*) Nel caso di persone con disabilità o specifiche necessità di tipo D1 (con età avanzata) e D2 (con difficoltà motoria degli arti inferiori), **il centro del dispositivo** dovrà essere posizionato ad una altezza compresa tra 75 cm e 140 cm rispetto al piano di calpestio. Per ulteriori dettagli vedere la Norma tecnica CEI 64-21:2016-12 – Ambienti residenziali. Impianti adeguati all'utilizzo da parte di persone con disabilità o specifiche necessità.



3.2 DESCRIZIONE DEI MORSETTI, CONNETTORI E JUMPER

Morsettiera sinistra

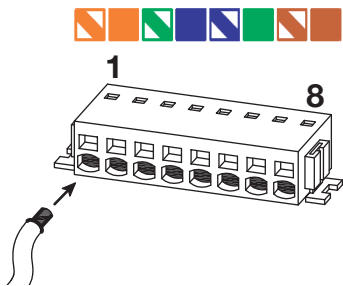
⊘	NO	Contatto normalmente aperto del relè per apriporta secondario
⊘	C	Contatto comune del relè per apriporta secondario
⊘	SP	Morsetti sensore porta aperta
⊘		
⊘	PA	Contatto per ingresso pulsante serratura elettrica pedonale
⊘		

Morsettiera destra

⊘	-	Morsetto negativo per alimentazione locale
⊘	+	Morsetto positivo per alimentazione locale
⊘	SE-	Morsetti elettroserratura a scarica capacitiva con corrente di mantenimento
⊘	SE+	

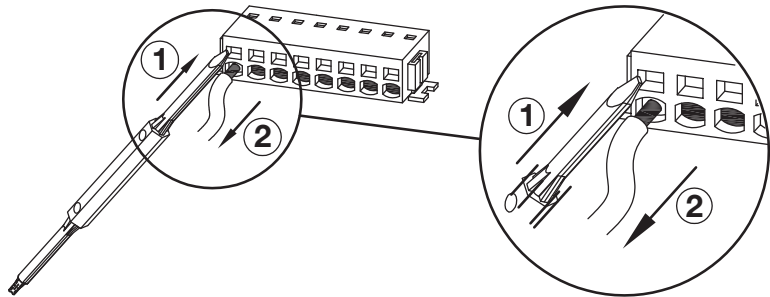
4 ISTRUZIONI DI CABLAGGIO

- Rimuovere la guaina di isolamento del cavo CAT5 (con conduttori rigidi) per almeno 40 mm.
- Spelare i conduttori per una distanza massima di 6 mm.
- Inserire i conduttori nel connettore rispettando le posizioni e le colorazioni indicate (Standard T568B).



Conduttore n°	Colore cavo
1	Bianco-Arancione
2	Arancione
3	Bianco-Verde
4	Blu
5	Bianco-Blu
6	Verde
7	Bianco-Marrone
8	Marrone

- Se invece risultasse necessario rimuovere un conduttore dal connettore, agire come indicato di seguito:



-  I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm² o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm².
-  Per le massime distanze e per le operazioni di configurazione si raccomanda di seguire le regole prescritte nel manuale di sistema.

5 REGOLAZIONE LIVELLO FONICO ALTOPARLANTE

Per informazioni in merito alla regolazione dei livelli fonici fare riferimento al manuale di sistema.

6. PULSANTE DI RIAVVIO

Per riavviare il dispositivo è necessario premere e tenere premuto il pulsante di riavvio (13) per 10 secondi. Il riavvio del dispositivo è confermato dal lampeggio del led della telecamera.

È necessario rimuovere la copertura metallica della pulsantiera per poter accedere al pulsante di riavvio.

7 SEGNALAZIONI FUNZIONI DDA

Sulla parte frontale del posto esterno sono presenti 3 icone retroilluminate con led di colore verde dedicate alle segnalazioni sullo stato dell'impianto (DDA); nello specifico, le segnalazioni indicano:

Simbolo	Descrizione
	Chiamata in corso
	Conversazione in corso
	Segnalazione porta aperta

8 APERTURA DELLA PORTA TRAMITE CHIAVE DI PROSSIMITÀ

Per aprire la porta con la chiave di prossimità, passare la chiave vicino al lettore della pulsantiera.

Per una corretta lettura della chiave a trasponder avvicinare la chiave all'icona .

Se la chiave è valida, sulla pulsantiera il led dell'icona si illuminerà di verde e la porta verrà aperta.

Se la chiave non è valida, sulla pulsantiera non verrà visualizzata nessuna segnalazione e la porta resterà chiusa.

9 LEGENDA SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
	Tensione di alimentazione continua
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

10 CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione POE:	44 ÷ 57 V---
Tensione di alimentazione locale:	48 V---
Consumo massimo in videochiamata:	3,5 W
Consumo massimo a riposo:	2 W
Distanza massima funzionamento LAN (con POE o senza POE):	100 m con cavo CAT5
Distanza massima alimentatore supplementare:	25 m con filo sez. 0,5÷1,0 mm ²
Tipo di chiavi utente supportate:	Mifare (1125/54)
Dimensioni cartellino portanome:	48,5 x 15,5 mm
Illuminazione cartellini e pulsanti:	LED bianchi
Dimensioni (LxHxP):	100 x 180 x 28 mm
Grado di protezione degli involucri:	IP55
Grado di protezione contro impatti meccanici:	IK07
Temperatura di funzionamento:	-10 °C ÷ +55 °C
Banda di frequenza:	13,56 MHz
Potenza di uscita (Max):	-13,1 dBμA/m @ 3m

11 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che i tipi di apparecchiature radio:

POSTO ESTERNO MIKRA IP Sch. 1060/21

è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.urmet.com

CONTENTS

1	GENERAL DESCRIPTION	8
2	DESCRIPTION OF COMPONENTS	9
3	INSTALLATION.....	10
3.1	INSTALLATION METHOD	10
3.2	DESCRIPTION OF TERMINALS, CONNECTORS AND JUMPERS.....	11
4	WIRING INSTRUCTIONS	11
5	SPEAKER VOLUME ADJUSTMENT.....	12
6	RESTART BUTTON	12
7	DDA FUNCTIONS SIGNALS.....	12
8	OPENING THE DOOR USING A PROXIMITY KEY.....	12
9	KEY TO SYMBOLS.....	12
10	TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	12
11	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	13

1 GENERAL DESCRIPTION

The device Ref.1060/21 is the new IP door station dedicated to Ipercom systems, built on MIKRA2 mechanics with a single button. A LAN/POE connection is needed for correct operation.

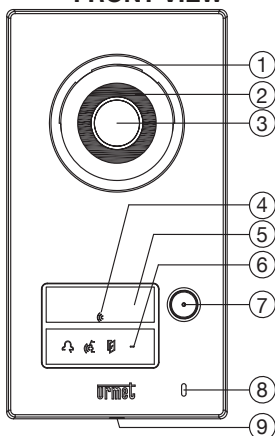
- Vandal-proof panel with weatherproof zama front.
- Wide-angle colour camera on panel.
- Subject lighting using white LEDs which can be excluded.
- 1 call button.
- Name tag and backlit call button with white LEDs.
- Signalling LED for DDA function.
- Mifare proximity key reader.
- Hall button input.
- Door sensor input.
- Door unit audio/video auto-on function.
- LAN connection with dedicated connector (not RJ45) and POE power.
- Terminals for external 48Vdc instead of POE.



The IP door unit will not work even if it is connected to the system and the name tag LEDs will blink until the device is configured on the system.

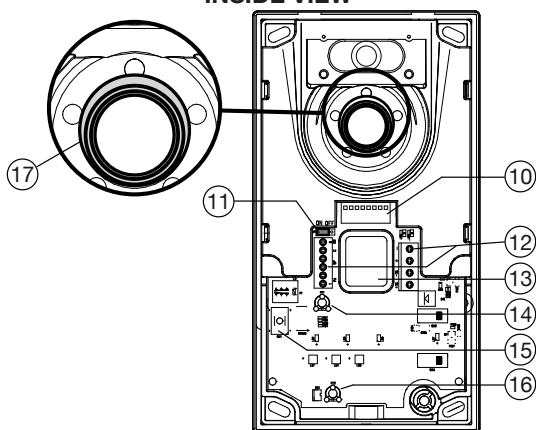
2 DESCRIPTION OF COMPONENTS

FRONT VIEW



1. Speaker.
2. Camera lighting LED.
3. Camera.
4. Transponder reader.
5. Name tag(s).
6. Signalling LEDs dedicated to the DDA function.
7. Calling button.
8. Microphone.
9. Front closing screw.

INSIDE VIEW

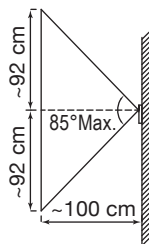


10. Connector for connecting to the LAN.
11. **Do not change the position of this Jumper.**
12. Terminal boards.
13. Hole for running wires.
14. **Do not change the position of this trimmer.**
15. Button for restarting the device.
16. **Do not change the position of this trimmer.**
17. Anti-reflection seal.

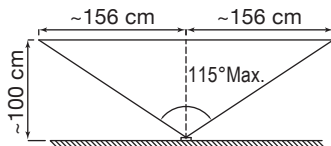
3 INSTALLATION

3.1 INSTALLATION METHOD

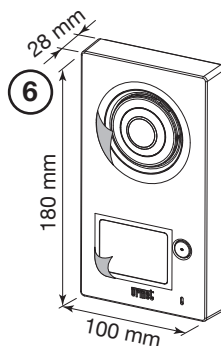
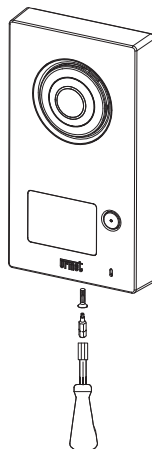
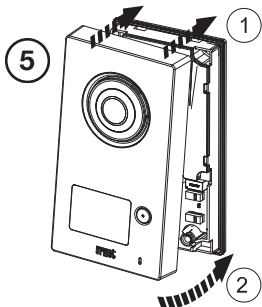
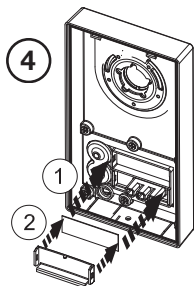
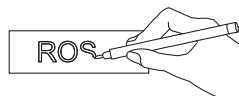
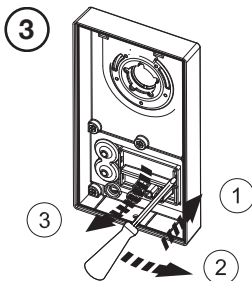
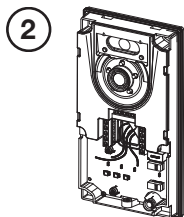
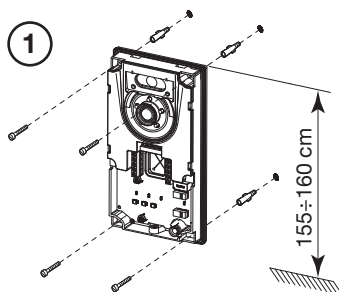
- Install the panel at the indicated heights checking that the caller is framed by the camera.
- Connect the wires to the terminal boards.
- Fit the name tags on the front.
- Program the device.
- Close the metal lid of the panel.
- Remove the protective films.



Vertical camera range



Horizontal camera range



3.2 DESCRIPTION OF TERMINALS, CONNECTORS AND JUMPERS

Left terminal board

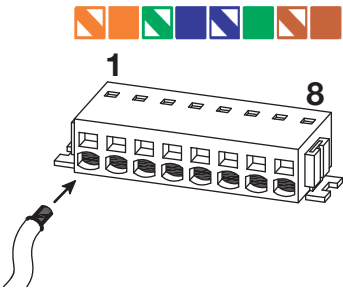
⊘	NO	Normally-open relay contact for secondary door opener
⊘	C	Common relay contact for secondary door opener
⊘	SP	Door open sensor terminals
⊘		
⊘	PA	Contact for pedestrian electric lock button input
⊘		

Right terminal board

⊘	-	Negative terminal for local power supply
⊘	+	Positive terminal for local power supply
⊘	SE-	Capacitive discharge electric lock terminals with hold current
⊘	SE+	

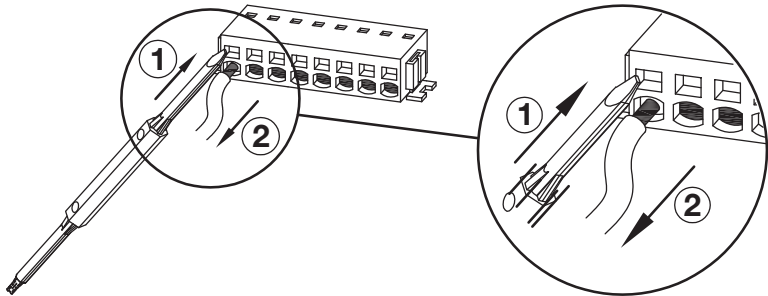
4 WIRING INSTRUCTIONS

- Remove the insulation sheath of the CAT5 cable (with rigid wires) for at least 40mm.
- Strip the conductors for no more than 6mm.
- Insert the wires in the connector respecting the positions and colour codes shown (Standard T568B).



Wire No.	Wire colour
1	White-Orange
2	Orange
3	White-Green
4	Blue
5	White-Blue
6	Green
7	White-Brown
8	Brown

- Proceed as shown below if a wire needs to be removed from the connector:



- Wires with cross-section area of 0.5 mm² or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with crossection area smaller than 0.5 mm² must comply with IEC 60332-2-2.
- Refer to the instructions contained in the system manual for maximum distances and configuration operations.

5 SPEAKER VOLUME ADJUSTMENT

For information on sound levels settings, refer to the system manual.

6. RESTART BUTTON

Hold the restart button (13) pressed for 10 seconds to restart the device. The restarting of the device is confirmed by the flashing of the camera LED.

Remove the metal cover of the panel to access the restart button.

7 DDA FUNCTIONS SIGNALS

There are three backlit icons with green LEDs dedicated to the system status signals (DDA) on the front of the door unit. Specifically, the signals indicate:

Symbol	Description
	Call in progress
	Conversation in progress
	Open door indicator

8 OPENING THE DOOR USING A PROXIMITY KEY

Pass the proximity key near the reader on the panel.

 For a correct reading of the transponder key, approach the key to the icon .

If the key is valid, the icon LED  will light up green on the panel and the door will open.

If the key is not valid, no indication will appear on panel and the door will remain closed.

9 KEY TO SYMBOLS

Symbol	Description
	Direct input voltage
	See the installation manual of the device

10 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power voltage POE:	44 ÷ 57 V
Local power voltage:	48 V
Maximum consumption during video calls:	3,5 W
Maximum stand-by consumption:	2 W
LAN maximum operating distance (with POE or without POE):	100 m with CAT5 cable
Max. distance from supplementary power supply:	25m with wire cross section area. 0.5 - 1.0 mm ²
Supported user key type:	Mifare (1125/54)
Name tag dimensions:	48.5 x 15.5 mm
Tag and button light:	White LEDs
Dimensions (WxHxD):	100 x 180 x 28 mm
Degree of protection of casings:	IP55
Degree of protection from mechanical shocks:	IK07
Working temperature range:	-10 °C ÷ +55 °C
Frequency band:	13,56 MHz
Output power (Max):	-13,1 dBμA/m @ 3m

11 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, URMET S.p.A. declares that the radio equipment type:

MIKRA IP DOOR UNIT Ref. 1060/21

is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.urmet.com

SOMMAIRE

1	DESCRIPTION GÉNÉRALE	14
2	DESCRIPTION DES COMPOSANTS	15
3	INSTALLATION.....	16
3.1	MODALITES D'INSTALLATION	16
3.2	DESCRIPTION DES BORNES, DES CONNECTEURS ET DES CAVALIERS	17
4	INSTRUCTIONS DE CABLAGE	17
5	REGLAGE DU NIVEAU PHONIQUE DU HAUT-PARLEUR.....	18
6	BOUTON DE REDÉMARRAGE.....	18
7	SIGNALISATIONS FONCTIONS DDA	18
8	OUVERTURE DE LA PORTE PAR CLÉ DE PROXIMITÉ.....	18
9	LÉGENDES SYMBOLES	18
10	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	18
11	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE.....	19

1 DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le dispositif Réf. 1060/21 est le nouveau poste externe IP dédié aux systèmes Ipercom, réalisé sur mécanique MIKRA2 à un seul bouton. Pour un bon fonctionnement, le dispositif nécessite d'une connexion de type LAN/POE.

Il est dédié aux kits mono-famille et offre les caractéristiques suivantes :

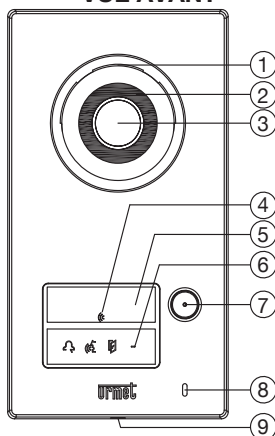
- Plaque de rue anti-vandalisme avec façade en zamak, résistant aux agents atmosphériques ;
- Caméra de la plaque de rue couleur, avec un grand angle de vue ;
- Eclairage de la personne filmée à LEDS blanches de type à exclusion ;
- 1 touche d'appel ;
- Étiquette porte-nom et bouton d'appel rétro-éclairé avec LEDS blanches ;
- LED de signalisation pour la fonction DDA ;
- Lecteur de clé de proximité Mifare ;
- Entrée pour bouton hall d'entrée ;
- Entrée pour capteur de porte ;
- Activation automatique de audio/vidéo sur poste externe ;
- Connexion sur câble LAN avec connecteur dédié (non RJ45) et alimentation par POE ;
- Bornes pour l'alimentation locale à 48 Vcc en alternative à celle POE.



Le poste externe IP, même s'il est connecté au système, ne fonctionnera pas et les LED des étiquettes s'allumeront en clignotant jusqu'à ce que le dispositif soit configuré sur le système.

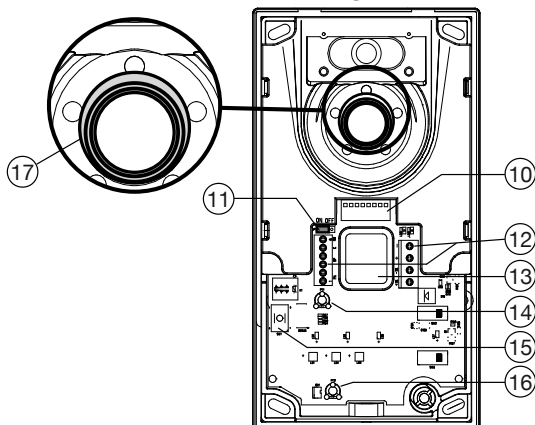
2 DESCRIPTION DES COMPOSANTS

VUE AVANT



1. Haut-parleur.
2. Diode d'éclairage caméra.
3. Caméra.
4. Lecteur de badge.
5. Etiquette(s) de nom.
6. Diodes de signalisation pour la fonction signalisation.
7. Bouton d'appel.
8. Microphone.
9. Vis de fermeture façade.

PARTIE INTÉRIEURE

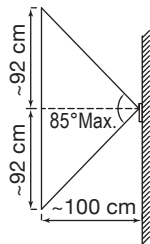


10. Connecteur pour la connexion au réseau LAN.
11. **Ne pas modifier la position de ce Cavalier.**
12. Borniers.
13. Orifice pour le passage des câbles.
14. **Ne pas modifier la position de ce sélecteur.**
15. Touche de redémarrage du dispositif.
16. **Ne pas modifier la position de ce sélecteur.**
17. Joint antireflet.

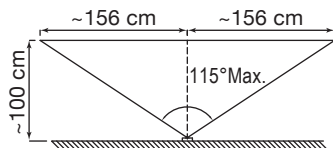
3 INSTALLATION

3.1 MODALITES D'INSTALLATION

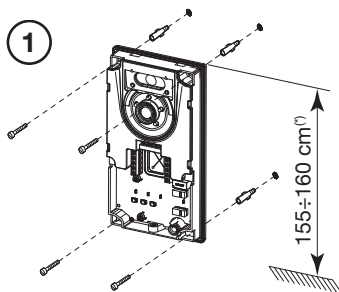
- Installer la plaque de rue à la hauteur indiquée.
- Brancher les fils sur les borniers.
- Installer les étiquettes des noms sur la façade.
- Effectuer les programmations.
- Refermer la plaque de rue à l'aide de son couvercle métallique.
- Retirer les films de protection.



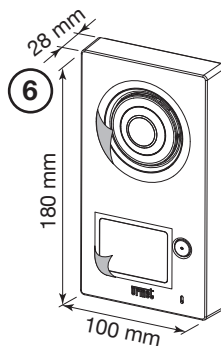
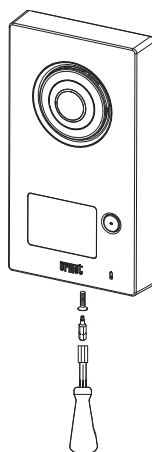
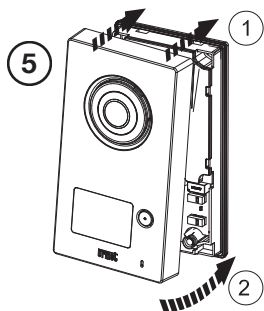
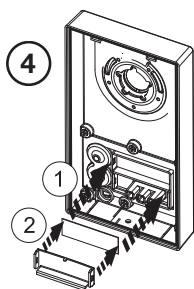
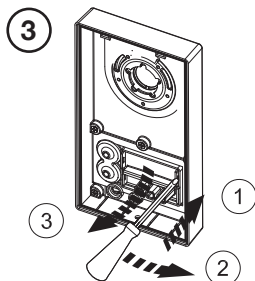
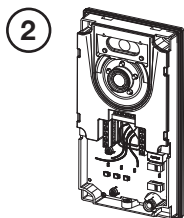
Champ de vision vertical



Champ de vision horizontal



(*) Respecter une hauteur de pose de 1,30 m pour se conformer à la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007).



3.2 DESCRIPTION DES BORNES, DES CONNECTEURS ET DES CAVALIERS

Bornier gauche

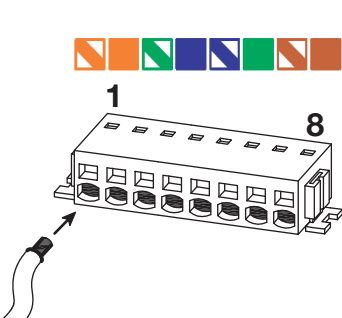
⊗	NO	Contact normalement ouvert du relais pour ouvre-porte secondaire
⊗	C	Contact commun du relais pour ouvre-porte secondaire
⊗ ⊗	SP	Bornes du capteur de porte ouverte
⊗ ⊗	PA	Contact pour entrée du bouton de serrure électrique pour piétons

Bornier droit

⊗	-	Borne négative pour alimentation locale
⊗	+	Borne positive pour alimentation locale
⊗	SE-	Bornes de serrure électrique à décharge capacitive avec courant de maintien
⊗	SE+	

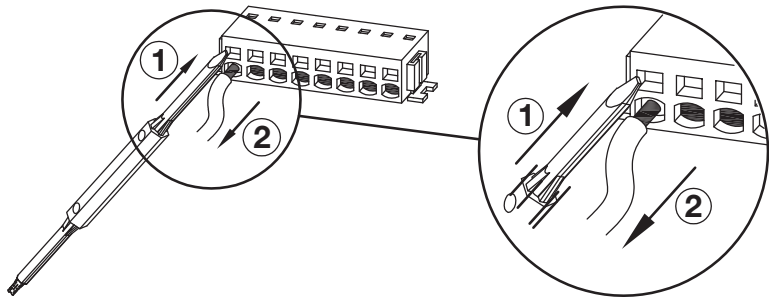
4 INSTRUCTIONS DE CABLAGE

- Déposer la gaine d'isolation du câble CAT5 (avec conducteurs rigides) sur environ 40 mm.
- Peler les conducteurs sur une distance maximale de 6 mm.
- Introduire les conducteurs dans le connecteur, en respectant les positions et les couleurs indiquées (Standard T568B).



Conducteur n.	Couleur de câble
1	Blanc-Orange
2	Orange
3	Blanc-Vert
4	Bleu
5	Blanc-Bleu
6	Vert
7	Blanc-Marron
8	Marron

- Au contraire, s'il est nécessaire de déposer un conducteur du connecteur, agir tel qu'indiqué ci-après:



- Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm², ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm².
- Pour les distances maximales admises et les opérations de configuration, il est recommandé de suivre les prescriptions du manuel de système.

5 REGLAGE DU NIVEAU PHONIQUE DU HAUT-PARLEUR

Pour plus d'informations sur le réglage des niveaux phoniques, se reporter au manuel du système.

6. BOUTON DE REDÉMARRAGE

Pour redémarrer le dispositif, maintenir le bouton de redémarrage (13) enfoncé pendant 10 secondes. Le redémarrage du dispositif est confirmé par le clignotement de la LED de la caméra.

Pour pouvoir accéder au bouton de redémarrage, retirer le couvercle métallique du clavier.

7 SIGNALISATIONS FONCTIONS DDA

La façade du poste externe présente 3 icônes rétro-éclairées avec LEDS vertes dédiées aux signalisations d'état du système (DDA) ; plus précisément, les signalisations indiquent :

Symbole	Description
	Appel en cours
	Conversation en cours
	Signalisation de porte ouverte

8 OUVERTURE DE LA PORTE PAR CLÉ DE PROXIMITÉ

Pour ouvrir la porte à l'aide de la clé de proximité, placer celle-ci près du lecteur du clavier.

 Pour lire correctement la clé à transpondeur, rapprocher la de l'icône .

Si la clé est valide, la LED de l'icône  s'allume en vert sur le clavier et la porte s'ouvrira.

Si la clé n'est pas valide, aucune signalisation ne sera affichée sur le clavier et la porte restera fermée.

9 LÉGENDES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Tension d'alimentation continue
 	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

10 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation POE :	44 ÷ 57 V==
Tension d'alimentation locale.....	48 V==
Consommation maximum en appel vidéo :	3,5 W
Consommation maximum au repos :	2 W
Distance maximum fonctionnement LAN (avec POE ou sans POE).....	100 m avec câble CAT5
Distance maximum de l'alimentation supplémentaire :	25 m avec fil sect. 0,5÷1,0 mm²
Types de clés utilisateur compatibles:	Mifare (1125/54)
Dimensions étiquette de nom :	48,5 x 15,5 mm
Eclairage étiquettes et touches :	Diodes blanches
Dimensions (LxHxP):	100 x 180 x 28 mm
Degré de protection des boîtiers :	IP55
Degré de protection contre les chocs mécaniques :	IK07
Température de fonctionnement :	-10 °C ÷ +55 °C
Bande de fréquence :	13,56 MHz
Puissance de sortie (Max) :	-13,1 dBμA/m @ 3m

11 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type

POSTE EXTERNE MIKRA IP Réf. 1060/21

est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.urmet.com

ÍNDICE

1	DESCRIPCIÓN GENERAL	20
2	DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	21
3	INSTALACIÓN	22
3.1	MODO DE INSTALACIÓN	22
3.2	DESCRIPCIÓN DE BORNES, CONECTORES Y PUENTES.....	23
4	INSTRUCCIONES DE CABLEADO	23
5	REGULACIÓN DEL NIVEL FÓNICO DEL ALTAVOZ.....	24
6	PULSADOR DE REINICIO	24
7	INDICACIONES DE FUNCIONES DDA.....	24
8	APERTURA DE LA PUERTA MEDIANTE LLAVE DE PROXIMIDAD	24
9	LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS	24
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	24
11	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA.....	25

1 DESCRIPCIÓN GENERAL

El dispositivo Ref.1060/21 es el nuevo microaltavoz IP dedicado a los sistemas lpercom, fabricado con mecánica MIKRA2 de un solo pulsador. Para un correcto funcionamiento, el dispositivo necesita una conexión de tipo LAN/POE.

Está destinado a kits monofamiliares y tiene las siguientes características:

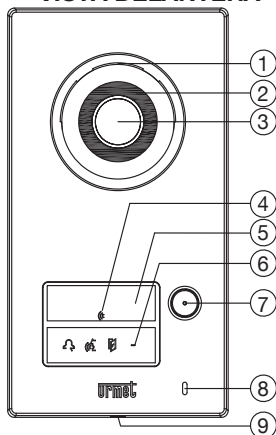
- Teclado antivandalismo con frente de zamak resistente a los agentes atmosféricos.
- Cámara del teclado de colores, con gran ángulo de toma (wide-angle).
- Iluminación de la persona mediante leds blancos que se pueden desactivar.
- 1 pulsador de llamada.
- Tarjetero para el nombre y pulsador de llamada iluminado en la cara posterior con leds blancos.
- Led de indicación para la función DDA.
- Lector de llave de proximidad Mifare.
- Entrada para pulsador vestíbulo.
- Entrada para sensor de puerta.
- Autoactivación audio/vídeo en el microaltavoz.
- Conexión en cable LAN con conector específico (no RJ45) y alimentación mediante POE.
- Bornes para alimentación local de 48Vcc como alternativa de la POE.



El microaltavoz IP, aunque esté conectado al sistema, no funcionará y los leds de los tarjeteros se encenderán con luz parpadeante mientras el dispositivo no esté configurado en el sistema.

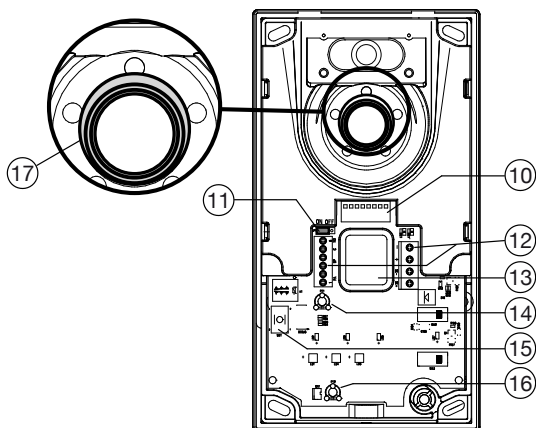
2 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

VISTA DELANTERA



1. Altavoz.
2. Led de iluminación cámara.
3. Cámara.
4. Lector transpondedor.
5. Tarjetero/s para nombres.
6. Indicaciones led específicas de la función DDA.
7. Pulsador de llamada.
8. Micrófono.
9. Tornillo de cierre del frente.

PARTE INTERIOR

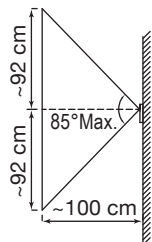


10. Conector para la conexión a la red LAN.
11. **No variar la posición de este Jumper.**
12. Tableros de bornes.
13. Orificio para el paso de cables.
14. **No variar la posición de este trimmer.**
15. Pulsador de reinicio del dispositivo.
16. **No variar la posición de este trimmer.**
17. Junta antirreflejo.

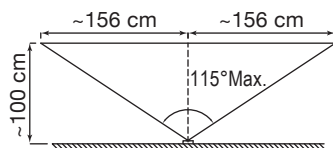
3 INSTALACIÓN

3.1 MODO DE INSTALACIÓN

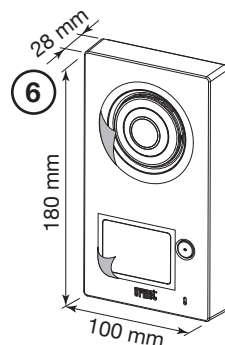
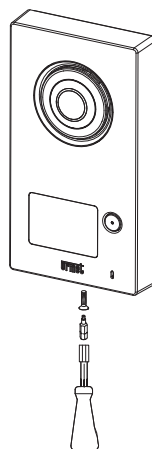
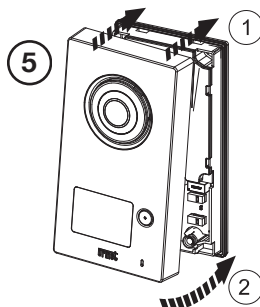
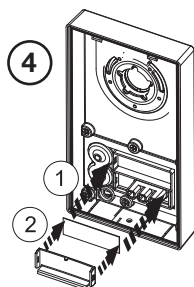
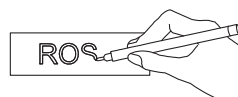
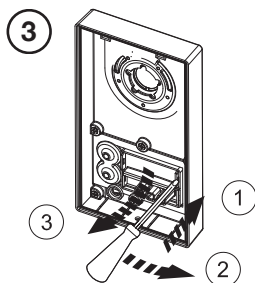
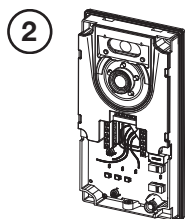
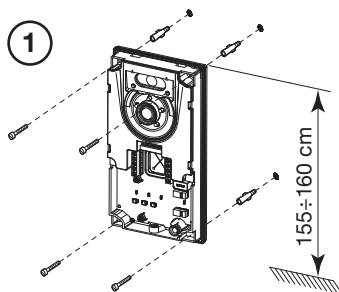
- Instalar el teclado a la altura indicada, comprobando que la persona entre en el campo de toma de la cámara.
- Conectar los cables en los tableros de bornes.
- Montar los soportes de las tarjetas para nombres en la parte delantera.
- Realizar las programaciones.
- Cerrar el teclado con la cubierta metálica.
- Retirar las películas de protección.



Campo de encuadre vertical



Campo de encuadre horizontal



3.2 DESCRIPCIÓN DE BORNES, CONECTORES Y PUENTES

Tablero de bornes izquierdo

⊘	NO	Contacto normalmente abierto del relé para dispositivo secundario de apertura de la puerta
⊘	C	Contacto común del relé para dispositivo secundario de apertura de la puerta
⊘	SP	Bornes del sensor de puerta abierta
⊘		
⊘	PA	Contacto para entrada del pulsador de la cerradura eléctrica para peatones
⊘		

Tablero de bornes derecho

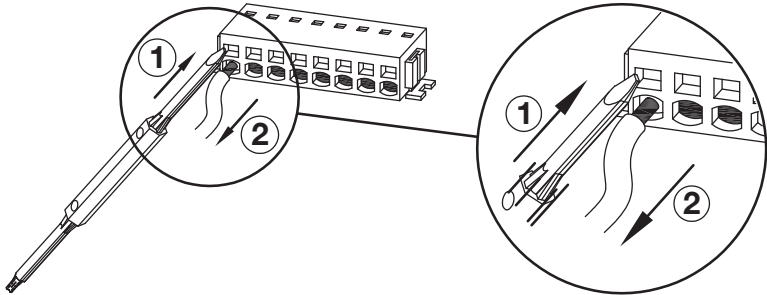
⊘	-	Borne negativo para alimentación local
⊘	+	Borne positivo para alimentación local
⊘	SE-	Bornes de cerradura eléctrica de descarga capacitiva con corriente de mantenimiento
⊘	SE+	

4 INSTRUCCIONES DE CABLEADO

- Quitar al menos 40 mm de la vaina de aislamiento del cable CAT5 (con conductores rígidos).
- Pelar los conductores para una distancia máxima de 6 mm.
- Colocar los conductores en el conector respetando las posiciones y los colores indicados (Norma T568B).

Conductor nº	Color cable
1	Blanco-Naranja
2	Naranja
3	Blanco-Verde
4	Azul
5	Blanco-Azul
6	Verde
7	Blanco-Marrón
8	Marrón

- En cambio, si se debe retirar un conductor del conector, actuar como se indica a continuación:



- Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².
- Para las distancias máximas y para las operaciones de configuración se recomienda seguir las reglas indicadas en el manual de sistema.

5 REGULACIÓN DEL NIVEL FÓNICO DEL ALTAVOZ

Para mayor información sobre la regulación de los niveles fónicos, consultar el manual del sistema.

6. PULSADOR DE REINICIO

Para reiniciar el dispositivo es necesario presionar y mantener presionado el pulsador de reinicio (13) durante 10 segundos. El reinicio del dispositivo se confirma con el parpadeo del led de la cámara.

Es necesario retirar la cubierta metálica del teclado para poder acceder al pulsador de reinicio.

7 INDICACIONES DE FUNCIONES DDA

En la parte frontal del microaltavoz hay 3 iconos iluminados en la cara posterior con leds de color verde, que indican el estado del sistema (DDA); en especial, indican:

Símbolo	Descripción
	Llamada en curso
	Conversación en curso
	Indicación de puerta abierta

8 APERTURA DE LA PUERTA MEDIANTE LLAVE DE PROXIMIDAD

Para abrir la puerta con la llave de proximidad, pasar la llave cerca del lector del teclado.

 Para leer correctamente la llave de transpondedor, acercar la llave al icono .

Si la llave es válida, en el teclado el led con el icono  se encenderá de color verde y se abrirá la puerta.

Si la llave no es válida, en el teclado no aparecerá ninguna indicación y la puerta permanecerá cerrada.

9 LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	Tensión de alimentación continua
	Consulte el manual de instalación del dispositivo

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación POE:	44 ÷ 57 V
Tensión de alimentación local:	48 V
Consumo máximo en videollamada:	3,5 W
Consumo máximo en reposo:	2 W
Distancia máxima funcionamiento LAN (con POE o sin POE):	100 m con cable CAT5
Distancia máxima alimentador adicional:	25 m con cable secc. 0,5÷1,0 mm ²
Tipo de llaves de usuario compatibles:	Mifare (1125/54)
Dimensiones tarjetero para nombres:	55 x 25 mm
Iluminación de los tarjeteros y pulsadores:	LEDs blancos
Dimensiones (A x A x F):	100 x 180 x 28 mm
Grado de protección de las cubiertas:	IP55
Grado de protección contra impactos mecánicos:	IK07
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C ÷ +55 °C
Banda de frecuencia:	13,56 MHz
Potencia de salida (máx.):	-13,1 dBμA/m @ 3m

11 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico

MICROALTAVOZ MIKRA IP código **1060/21**

es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

www.urmet.com

INHALTSVERZEICHNIS

1	ALLGEMEINE BESCHREIBUNG	26
2	BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE	27
3	INSTALLATION.....	28
3.1	INSTALLATIONSMODUS	28
3.2	BESCHREIBUNG DER KLEMMEN, STECKVERBINDER UND JUMPER.....	29
4	VERKABELUNGSANLEITUNG	29
5	EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE	30
6	NEUSTART-TASTE.....	30
7	ANZEIGEN DER DDA-FUNKTIONEN	30
8	ÖFFNEN DER TÜR MIT BERÜHRUNGSLOSEM SCHLÜSSEL.....	30
9	ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE	30
10	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN.....	30
11	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	31

1 ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Bei dem Gerät BN 1060/21 handelt es sich um die neue IP-Außenstelle speziell für Ipercom-Systeme in der Ausführung auf MIKRA2-Mechanik mit nur einer Taste. Für den korrekten Betrieb benötigt das Gerät eine LAN / POE-Verbindung.

Es ist für Einfamilienhaus-Kits bestimmt und sieht folgende Merkmale vor:

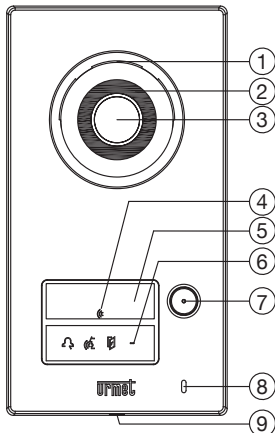
- Zerstörungssicheres Tastenfeld mit wetterbeständiger Frontplatte aus Zamak.
- Kamera des Tastenfelds in Farbe mit breitem Aufnahmewinkel (wide-angle).
- Ausleuchtung des Motivs durch weiße LEDs, die ausgeschossen werden können.
- 1 Ruftaste.
- Namensschild und Ruftaste mit Hintergrundbeleuchtung mit weißen Leds.
- Anzeige-Led für die DDA-Funktion.
- Lesegerät für berührungslose Schlüssel Mifare.
- Eingang für Hausflurtaste.
- Eingang für Türsensor.
- Selbststeinschaltung Audio / Video-Eingang an der Außenstation.
- Verbindung auf LAN-Kabel mit dem dedizierter Stecker und Versorgung über POE.
- Klemmen für die lokale Versorgung mit 48 VGS alternativ zu der über POE.



Die IP-Außenstelle erweist sich auch an die Anlage angeschlossen als nicht funktionstüchtig und die Led der Namensschilder leuchten blinkend auf, solange das Gerät nicht im System konfiguriert wird.

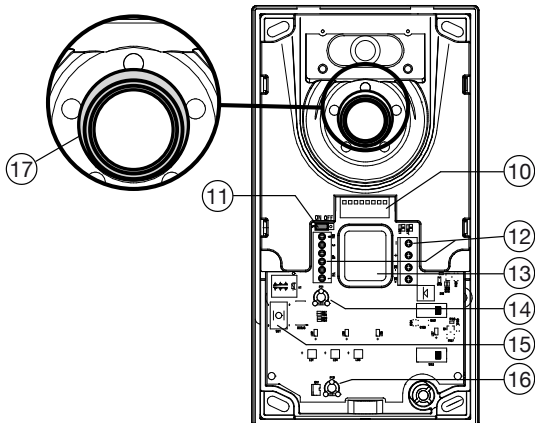
2 BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

VORDERANSICHT



1. Lautsprecher
2. Kamerabeleuchtungs-Led
3. Kamera
4. Transponder-Lesegerät
5. Namensschild/er
6. Led-Anzeigen für die DDA-Funktion
7. Ruftaste
8. Mikrofon
9. Verschlusschraube für die Fronttafel

INTERNER TEIL

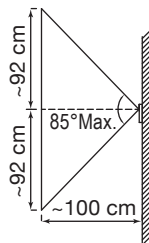


10. Anschluss für die Verbindung zum LAN.
11. **Die Position dieses Jumpers nicht verändern.**
12. Klemmenbrettchen.
13. Bohrung für die Kabeldurchführung.
14. **Die Position dieses Trimmers nicht verändern.**
15. Taste zum Neustarten des Geräts.
16. **Die Position dieses Trimmers nicht verändern.**
17. Antireflex-Dichtung.

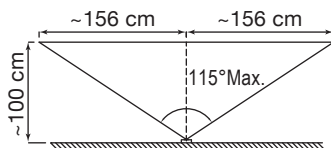
3 INSTALLATION

3.1 INSTALLATIONSMODUS

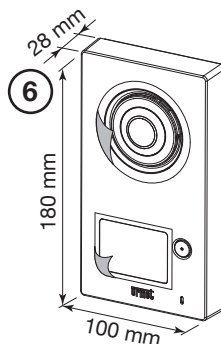
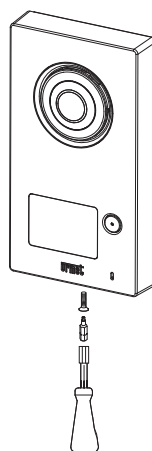
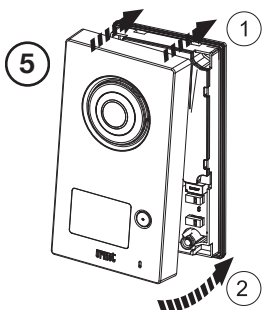
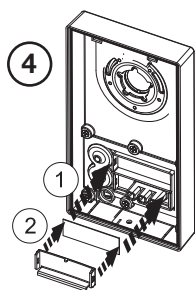
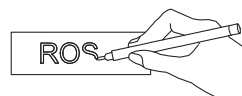
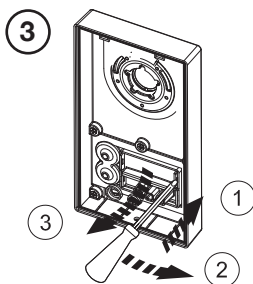
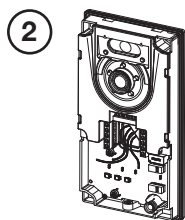
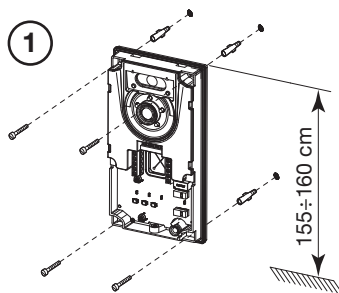
- Das Tastenfeld auf der angegebenen Höhe installieren und überprüfen, ob die Person sich im Erfassungsfeld der Kamera befindet.
- Die Drähte an die Klemmenleisten anschließen.
- Die Namensschilder auf der Fronttafel montieren.
- Die Programmierungen durchführen.
- Das Tastenfeld mit der Metallabdeckung verschließen.
- Die Schutzfolien entfernen.



Vertikales Aufnahmefeld



Horizontale Aufnahmefeld



3.2 BESCHREIBUNG DER KLEMMEN, STECKVERBINDER UND JUMPER

Linke Klemmenleiste

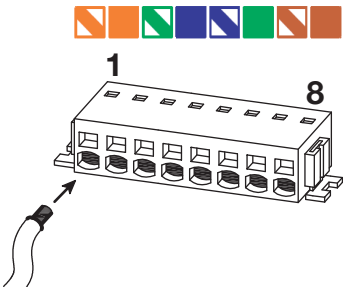
☐	NO	Schließer des Relais für sekundären Türöffner
☐	C	Gemeinsamer Kontakt des Relais für sekundären Türöffner
☐	SP	Klemmen Sensor Tür offen
☐		
☐	PA	Kontakt für Tasteneingang Elektroverriegelung des Eingangs
☐		

Rechte Klemmenleiste

☐	-	Minusklemme für lokale Versorgung
☐	+	Plusklemme für lokale Versorgung
☐	SE-	Klemmen Elektroverriegelung mit kapazitiver Entladung und Halterstrom:
☐	SE+	

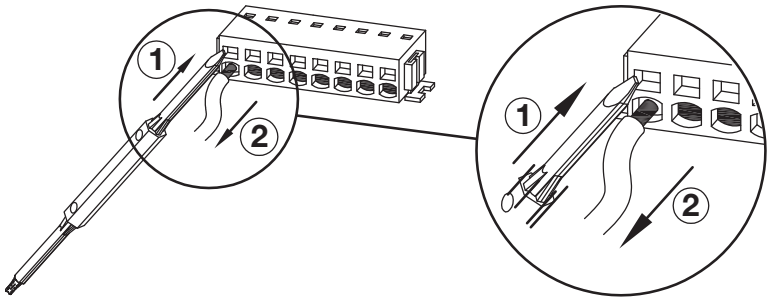
4 VERKABELUNGSANLEITUNG

- Die Isolierummantelung des Kabels CAT5 (mit steifen Leitern) mindestens auf 40 mm entfernen.
- Die Leiter auf einem Abschnitt von maximal 6 mm von der Ummantelung befreien.
- Die Leiter in den Verbinder einführen und dabei die angegebenen Positionen und Farben beachten (Standard T568B).



Leiter Nr.	Kabelfarbe
1	Weiß-Orange
2	Orange
3	Weiß-Grün
4	Blau
5	Weiß-Blau
6	Grün
7	Weiß-Braun
8	Braun

- Sollte es dagegen erforderlich sein, einen Leiter vom Verbinder zu entfernen, wie folgt vorgehen:



- Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².
- Für die maximalen Abstände und die Konfigurationsvorgänge empfohlen, die vom Systemhandbuch vorgeschriebenen Regeln zu befolgen.

5 EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Für Informationen in Bezug auf die Einstellung der Lautstärke siehe Systemhandbuch.

6. NEUSTART-TASTE

Zum Neustarten des Geräts muss die Neustart-Taste (13) 10 Sekunden lang gedrückt gehalten werden. Der Neustart des Geräts wird durch das Blinken der Led der Kamera bestätigt.

Es ist erforderlich, die Metallverkleidung des Tastenfelds abzunehmen, um die Neustart-Taste betätigen zu können.

7 ANZEIGEN DER DDA-FUNKTIONEN

Auf der Vorderseite der Außenstelle befinden sich drei Symbole mit Hintergrundbeleuchtung mit grüner Led speziell für die Anzeigen zum Anlagenstatus (DDA); im Einzelnen geben die Signalisierungen Folgendes an:

Symbol	Beschreibung
	Anruf im Gang
	Gespräch läuft
	Anzeige der geöffneten Tür.

8 ÖFFNEN DER TÜR MIT BERÜHRUNGSLOSEM SCHLÜSSEL

Um die Tür mit dem berührungslosen Schlüssel zu öffnen, den Schlüssel am Lesegerät des Tastenfelds vorbeiführen.

 Für eine korrekte Ablesung des Transponder-Schlüssels den Schlüssel an das Symbol  annähern.

Ist der Schlüssel gültig, leuchtet auf dem Tastenfeld die Led des Symbols  grün und die Tür wird geöffnet.

Ist der Schlüssel ungültig, erfolgt auf dem Tastenfeld keinerlei Anzeige und die Tür bleibt geschlossen.

9 ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
	Gleichstrom-Spannungsversorgung
	Siehe Installationsanleitung des Geräts

10 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung PoE:	44 ÷ 57 V
Lokale Versorgungsspannung:	48 V
Maximaler Verbrauch bei Videogespräch:	3,5 W
Maximaler Verbrauch im Ruhezustand:	2 W
Max. Betriebsabstand LAN (mit POE oder ohne POE):	100 m mit Kabel CAT5
Max. Abstand zusätzliches Netzteil:	25 m mit Draht Querschn. 0,5÷1,0 mm ²
Unterstützte Benutzerschlüsseltypen:	Mifare (1125/54)
Abmessungen des Namensschilds:	48,5 x 15,5 mm
Namensschild- und Tastenbeleuchtung:	Weiß LEDs
Abmessungen (LxBxT):	100 x 180 x 28 mm
Gehäuseschutzgrad:	IP55
Schutzgrad gegen mechanische Stöße:	IK07
Gebraukstemperatur:	-10 °C ÷ +55 °C
Frequenzband:	13,56 MHz
Ausgangsleistung (max.):	-13,1 dBµA/m @ 3m

11 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp

AUSSENSTELLE MIKRA IP BN 1060/21

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.urmet.com

ITALIANO



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH



DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS



DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL



DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

DS 1060-133B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 20543

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA